

٢٥٠٠٠٠٠ ليرة) اخذ بجمع العدد والعدد لناجزة الضفير القتال والايقاع ٣٣٠
هذا واغلب الضفير نازلون اليوم على (الصخرية) داخل لواء الناصرية وعلى بعد
نحو ٣ ساعات من المركز (اى الناصرية) . وعليه تكون المسافة بين منزل مجي
بك (اى الشقراء) ومنزل الضفير قريبة ويسهل على القيلدين نشوب المركة
بينهما لامتلاء الصدور من نتاج النفور . ابعد الله تلك التسرور . انه رحيم

١٨ اعانة البصرة للحرب البلقانية

بلغت الاعانة في البصرة وبعض البلاد العربية في بحرفاس ٣٦ الف ليرة ولعلها
تزيد بعد قليل .

مفردات عوام العراق

آنى وفلان بكيا

آنى اى انا بلهجة عوام المسلمين وكما يضم ففتح كلمة فارسية معناها ابن
او فى اى محل ومعنى هذه العبارة العربية الفارسية . اما ابن وفلان ابن وقصيصها
مالى وفلان ؛ او عبارة اخرى ايس فلان من الكفاى او نظرائى او ايضا: بينى
وبين فلان بون شاسع .

آى آى ائى

آى بعد الالف وسكون الياء . ائى بفتح الهمزة والتون الاولى وتشديد
الثانية المكسورة . ككيات تكررهما امهات النصارى اذا اردن ان يمن اطفالهن
فيوزن مسدهم هزأ رخيا قائلات تلك الكلمات واظن ان كلمة آى لهتاف وائى بمعنى
آم (امر من نام) بلسان الاطفال ومحصل العبارة ثم يا صيرى . وقد يظن بعضهم
ان العبارة من اصل تركى محرف آى آى ائى انا ابني ومعناها الحرفى يا والدة الاخ
الصغير او عن ابا ايا ائى اى ايتها والدة اضرى واسمى الاخ الصغير لان ابا
اداة تداء تستعمل بمعنى اظن واسمى او انظرى واسمى كان اصل هذه العبارة
استعملها البنات لانامة اوسكات اخواتهم او اخواتهم الصغار ثم تلقها الامهات
من بناتهن وقد تستعمل هذه العبارة في غير الانامة لكن ذلك قليل وفي كل هذا
التأويل من التمسك ما لا يخفى على عاقل والاصح عندنا هو الاول .

آرروت

او آرروت بثلاث فتحات والبيض يقولون ضرر وطفحتين فضم كلمة .

انكليزية - تمريب AITOWTOO معناها الحرف في جذر السهم او الجذر السهم او السهمى وهو نشاء يتخذ من جذور بعض الايتيه التي تنمو في بلاد الهند القريبة - يعمل كالعصيدة ويطعم المرضى والاطفال . اما اصل هذه التسمية وسببها فراجع الى الكتب الطاوله .

آس

من اللاتينية او الفرنسية As او من الانكليزية Acc وهذه كلها من اصل يوناني معناها واحد وتجمع عندنا على اوس بضم او آسات . ويريدون بها ورقة من اوراق اللب فيها قطعة واحدة او النقطه الواحدة في الاسقيسل لنوع من اللب بالورق .

آسقى

تركيبها آسقى بالصاد نوع من الربط له مرى عند طريقه يزور به اعلى الساق (البنطلون) ويبقى على الاكتاف لكي يرفعه الى فوق ويمنعه من ان يس الارض واسمه بالفرنسية Bretelles ويجوز ان نسميه بالعربية باسمين اما بالمحمل او الحماله واما بالمعلق والمعلق فقد ورد في مختار الصحاح المحمل بوزن المرجل ج الحامل : علاقة السيف وهو السبر الذي يتقلده المتقلد وكذا الحماله بالكسر والجمع الحامل بالفتح اهـ . وجاء في تعريف المعلق والمعلق هو ما علق به من لحم او عنب ونحوه وكل شئ علق به شئ آخر فهو معلقه .

آسى او اشى

الاولى بتشديد الجيم المثلثة الفارسية والثانية بشين بعدها جيم مثله واهل الشام يقولون عشى بشين مشددة مكسورة كلمة تركية معناها الطباخ والطاهى او العجسان

آسى او اشى باشى

كلمة تركية معناها : راس الطباخين يطلقونها على من يريدون تعظيم معرفته للطباخة ولحسن طبخه الاطعمة .

آقرى

كلمة فارسية تركية والبعض يقول عفرم بفتح العين والفاء وكسر الراء وفي الاخر ميم كلة تعال لاستحسان عمل الانسان مثل قولك فى العربية احسنت

بارك الله فيك ! لاشأت يدك ! فهدرك ! نعم العمل عملك ! عافك الله ! معج !
مرحى ! ونحوها كثير .

آله

يمقد العوام بناصيتها معنى غير المعنى المألوف فهم يريدون بها الرجل الداهية
او النابغة او البطل . على حد ما استعمل العرب الاقدمون والداهية عاقبتا اذى
ذا الدهى والدهاء وتنى ايضاً الامر العظيم والمنكر من الامور . ومنه دواهى
الدهر وهى ما يصيب الناس من نوبه .

والافة ايضاً عند بعضهم تعيان عظيم يحرس الكنوز المدفونة . وقد
يتوسمون في منهاها فيطلقونها على كل حبة عظيمة ولاسيما الانبي وحينئذ تكون
الافة تصحيف الانبي على لغة الفرس الذين يستقلون العين على لسانهم
فيحذفونها وتجمع آفة على آفات .

آل

تركية معناها الاحمر . ويراد بها نوع من الحمام احمر اللون يتخذ في البيوت
للمب به ولتطيره والحمام الاحمر متفاوت الطمرة عندهم فتختلف اسماءه باختلاف
تفاوت حرته فتمه الى كوز وهو اقخره لوناً ومنظراً ويلمع في الحسن السيرك فالاسمر
فاليدرك فالاشميرى وهو دونها حسناً . الى آخر ما هناك من الالوان وتفاوتها
واذا اردت التدقيق في وصف الآل فهو حمام احمر اللون قرمز به اويكاد
وله نصف وردة او وردة ونصف وردة في جناحيه . ويراد بالوردة عند طيور بينان
يكون في جناح الطائر ريشه في طرفها سواد بقدر المقدرة وسائر ريش ذنبه خالية منه .

آله

لها معنى آخر عند عوامنا ماعدا معناها المألوف . اذ يريدون بها ايضاً
معدات الشئ ولو ازمه اى ما يقوم به الشئ او يتقوم منه فاذا قلت مثلاً آله الطبخ
فالمراد منها اللحم والخضراوات والسمن والتوابل (اى الالبازير كالملح والفلفل
والقرنفل والقرفة والهمال والكرم ونحوها) واذا قلت آله البقال فالمراد منها
السكر والقهوة والشاي والحصى الى غيرها .

آنى وين وهذا رين

اى انا اين وهذا اين . مثل عامى يضرب في البون التاسع بين شخصين

ليس بينهما نسبة اياً كانت ويقابله في العربية : « امامة من هنده ومعنى امامة
ثلثائة من الابل وهند هي حنيدة وهي المائة منها . وقيل امامة وهند من النساء
احدهما مشهورة بالمحسن والثانية مذكورة بالمفاجح .

الطنج

تركية تحريف التياق ومعناها السبي اى ذو ستة قروش وهو نوع من النقود
القديمة كانت معروفة عندما قبل نحو ثلاثين او اربعين سنة واما اليوم فليس لها
وجود عندما . وكانت قيمتها ستة قروش صحيحة . ثم زلت فصار من خمسة قروش .

الطنجى

تركية من آلتجى ومعناها السادس . وهم يستعملونها في بعض الاحيان
تعلباً لترتبة المهدود .

آن

يقولون : « لا آن ولا ودان » كما يقول الفصحاء ما بالدار ديار ولا نافع نار .
وآن اسم فاعل من أن . وودان بمعنى المؤذن من اذن بتشديد الذال . ومحصل
الكلام ليس في المحل احد لا من يئن ولا من يؤذن اى لا عليل ولا صحيح المزاج .

آنة

كلمة هندية ويراد بها قطعة من النقود التي يتعامل بها في ديار الهند تساوى
عشرين بارة . والعوام تحول : تحاسبت مع فلان الى حد الآنة اى بحاسبة مدققة
بحيث لم يبق في ذمته احد المتحاسبين شئ . والبعض يقولون مائة بالعين .

آنى

بمعنى انا . عامية اسلامية فقط . ومنه المثل النسائى : آنى غنية ، وتعجبنى
الهدية . اى لكل ذى مقام حق .

آه

كلمة توجع واضجر . ويقولون : آه منك . اذا عيا الواحد صاحبه وافلق
راحت . ويقولون آه عليك اى تأسفاً عليك . ويقال ايضا بمعنى الاستحسان
اذا غير التللف بها لعمه صوته . فيكون معناها حينئذ قد درك ما احسنك ؟

آهره

هرية تصحيف عامرة . مبنى ومعنى .

آهم او آهن

من باب المفاعلة ومعناها ظن وتوهم وتصور يقولون : لتآهم او لتآهن انا
اروح عنده اى لا تتوهم انى اذهب اليه .

آمين

فارسية الاصل ويراد بها الفولاذ المصبوب acier fondu وتأتي في الاغلب بمعنى
الحديد المصبوب المتخذ من الرمل الحديدى .

آبرى

تركية معناها غير او سوى او آخر. وتطلق على من انفرد من الناس برأيه او
بأى شئ كان . فيقولون هو آبرى عن الناس اى منفرد عنهم . رزوق عيسى

ملحق بالفاظ عوام العراق

ذكرنا في بعض الاجزاء الماضية ما جمعه حضرة الكاتب رزوق اخندى عيسى
من الفاظ العوام ما كان مبداً مألوداً وقيل ان نمن في تدوين سائر الالفاظ المبدوءة
بغير المد المذكور هنا ما فات من تلك الالفاظ : رزوق عيسى

آى

كفة صراخ المتالم او المريض او المتضجر .

آينة

والمشهور آينة وهي المرأة ولاسبها ما يكون منها قطعاً على أشكال هندسية
تجمل على الحيطان او في السقوف لتزيينها . وقد مر الكلام عنها مراراً في هذه
المجلة . فلترجع .

آتشجى

الآتشجى هو الوقاد في المراكب البخارية . والكلمة تركية من آتش اى نار ،
والغالب في لفظ هذه الكلمة هو عيشجى تقريباً للفظ الذى لا يفهمونه من لفظ
مألوف على آذانهم يعرفونه وان كان يختلف في المنى .

آجنتة

والبيض يقولون آجنتة وهو الاكثر . وقد اخذوها من الايطالية ومعناها
وكيل شركة بحرية .

آبي بادم

والرواية الشهورة «عجى بضم» وهي تصحيف الاولى التي معناها في التركية «لوزمر» كلة يراد بها نوع من الحلويات التي يدخل فيها اللوز المر، وقد يدخل فيها اللوز الحلو أيضاً.

آبيرو

كلمة ايطالية الاصل ادخلها الترك يراد بها فرق الدراهم او الريح على صرفها.

آرسلان

بمعنى الاسد فارسية تركية يستعملها بعض العراقيين ويسمون بها بعض بنين الذين يتوسم فيهم الشجاعة.

آرش

تحرير الفرنسي «marche» ومعناها تقدم وهي كلة ينلفظ بها الضباط لامر جندهم بالسير، الا ان الجميع يستعملونها الآن بصورة «عرش» ومعناها نسر الى الامام Enjavant او كما يقولون ايضاً : يا الله !

آرمود

والغالب في لفظها «عرموطه» هو الكمثرى والكلمة تركية.

آزار

تركية يستعملها بعضهم بمعنى الظلم او التعدي او الخلل مهما كان.

آزوت

من الافرنجية «Azote» ويستعملها من له اطلاع على الطب او الصيدانية او الكيمياء، وكذلك ما يتفرع منها.

آسايش

كلمة مشهورة تركية الاصل وقد اشتهرت في العصر الحميدي لكون اصحاب الصحف كانوا مضطرين الى استعمالها ولو كان في البلاد اعظم الفتن ومعناها الامن والراحة، وكانوا يحملونها في صدر كل عدد من اعداد صحف الاخبار اشارة الى ان الامن والراحة والطمانينة ضاربة اطنابها في البلاد وفي قلوب العباد، وكانت تستعمل عنواناً لعبارة مفرغة يكررونها في كل عدد.